

GENUINE TOTO

Universal Fill Valve
by **korky**



©2014 Lavelle Industries, Inc.
665 McHenry Street
Burlington, WI 53105
www.korky.com

Need: Bucket, Pencil
May need: Wrench

À utiliser : Seau, Crayon
À utiliser, au besoin : Clé
Nécessaire: Cubeta, Lápiz
Necesita: Llave de tuercas

Scan for install video
Recherchez une vidéo sur l'installation
Escanee para ver un video de instalación



www.korky.com/528GT.html

Required

Nécessaire / Obligatorio

- Metal clip
Attache en métal / Sujetador de metal
- Mounting nut
Écrou de montage / Tuercas de montaje
- Refill Adjuster
Dispositif de réglage du remplissage / Ajustador de llenado
- Tube
Tuyau / Tubo

May be left over

A laisser de côté, au besoin, / Puede sobrar.

- Cone washer
Rondelle conique / Arandela cónica
- Coupling nut
Écrou d'accouplement / Tuercas de acoplamiento
- Tamp proof accessory
Écrou d'accouplement / Tuercas de

1. a) Turn off water supply.	b) Flush to drain water.	c) Place bucket.	d) Disconnect water supply.	e) Remove mounting nut. May need wrench.
Fermez l'alimentation en eau. Corte el suministro de agua.	Actionnez la chasse d'eau. Descargue.	Placez le seau. Coloque la cubeta.	Coupez l'alimentation en eau. Desconecte el suministro de agua.	Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. Retire la tuercas de montaje. Necesita una llave de tuercas.

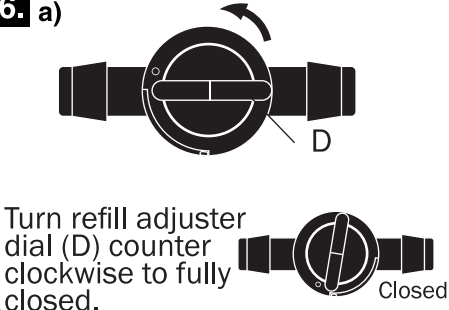
2. a) Remove old valve.	b) Attach tube.	c) Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend.	d) Place valve in tank.
Retirez la vieille soupape. Retire la válvula antigua.	Fixez le tube. Fije el tubo.	Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis tirez-le complètement. Gire la parte superior de la válvula nueva en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente.	Placez la soupape dans le réservoir. Coloque la válvula en el tanque.

3. a) Press down until corner of blue cover and flush valve (FV) line up.	b) Remove valve.	c) Twist upper half of valve clockwise to lock (snap). Rib (R) lines up with pegs (P). Keep locked.
Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle bleu et la soupape de chasse (FV) soient alignés. Presione hasta la esquina de la cubierta azul y descargue la válvula (FV).	Retirez la soupape. Retire la válvula.	Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez la rainure (R) avec les taquets (P). Garder verrouillé. Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado.

4. a) Place locked valve in tank so refill tube has direct path to flush valve.	b) Verify corner of blue cover and flush valve (FV) line up.	c) Install Mounting nut. Hand tighten only , beveled side up.
Placez la soupape dans le réservoir de façon à ce que le tube de remplissage ait un passage rectiligne à la soupape de remplissage. Coloque la válvula en el tanque de modo que el tubo de recarga tenga un recorrido directo a la válvula para descarga de inodoro.	Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle bleu et la soupape de chasse (FV). Verifique la esquina de la cubierta azul y descargue la válvula (FV).	Installe l'écrou de montage. Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut. Instale la tuercas de montaje. Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba.

5. a) Confirm critical level (C/L) is 1" above flush valve (FV). Code requirement.	b) Attach tube to flush valve (FV) with metal clip so water flows into flush valve. Trim tube if kink occurs.	c) Caution: Push tube as shown to ensure port is locked in place.
Assurez-vous que le niveau critique (C/L) est de 2,54 cm au-dessus la soupape de chasse (FV). Exigez conformément au code. Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima descargue la válvula (FV). Requisito del código.	Fixez la soupape de chasse (FV) à l'aide de l'attache métallique. Coupez le tube s'il s'entortille. Fije descargue la válvula (FV) con un sujetador de metal. Corte el tubo si se produce alguna falla.	Attention: Poussez le tube comme indiqué pour assurer le port est verrouillé en place. Atención: Empuje el tubo como se muestra para asegurar que el puerto está bloqueada en su sitio.

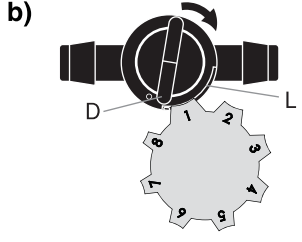
over/tournez sobre



Turn refill adjuster dial (D) counter clockwise to fully closed.

Tournez le cadran de réglage de recharge (D) vers la gauche pour fermer complètement.

Gire el cuadrante de ajustador de recarga (D) hacia la izquierda para cerrar completamente.



Locate adjuster key setting from Fit Chart below and place on ledge (L) as shown. Adjust amount of refill water by turning adjuster dial (D) clockwise until it contacts adjuster key.

Vérifiez la configuration de la clé de réglage à l'étape Fit Chart et placez-la sur le rebord (L) tel qu'il est illustré. Réglez le débit du remplissage en tournant le cadran de réglage (D) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la clé de réglage.

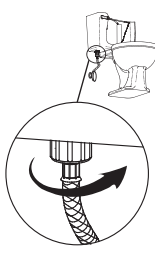
Ubique la configuración de la llave del regulador en Fit Chart y colóquela en el borde (L) como se muestra. Ajuste la cantidad de agua de llenado girando el selector del ajustador (D) en dirección de las manecillas del reloj hasta que toque la llave del ajustador.

1	12%
2	20%
3	22.5%
4	25%
5	30%
6	32.5%
7	35%
8	37.5%

Fit Chart

MODEL #	KEY SETTING	MODEL #	KEY SETTING	MODEL #	KEY SETTING
CST654MF, ST413M, ST412M, ST416M, ST464M	1	ST454E(R), ST753E, ST754E, CST853S, CST854S(L)(G), CST874S(G), CST934SF, CST604CEF(G)(R), CST614CEF(G), CST624CEF(G), CST626CEF(G), CST964CEF(G)	4	CST853, CST854, CST863, CST864, CST863E, CST864E, CST634CEF(G), CST644CEF(G), ST755S	5
CST904	2			CST974CEF(G)	6
ST743S(R)(B), ST707S, ST804S, ST784S, ST753S, ST423S, ST424S, ST774S, ST794S, ST754S, ST423E, ST424E, ST743E(R)(B), ST794E, ST784E, CST854E(L), CST853E, CST934EF	3			ST405M, ST406, ST703, ST706(R), ST723, ST733	close

7. a) !



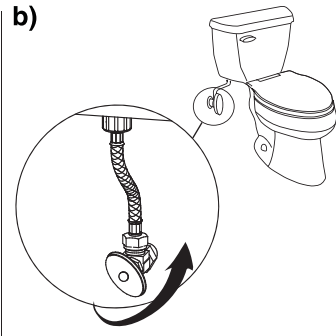
Water Supply Lines / Conduites d'alimentation en eau / Líneas de suministro de agua

Vinyl/SS Braided Vinylo ou en acier inoxydable tressés Conector de vinilo/ss trenzado	Flanged Metal Bride en métal Tubería de metal con pestañas	Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en métal Tubería de metal en espiral

+ Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes
 ♦ Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.

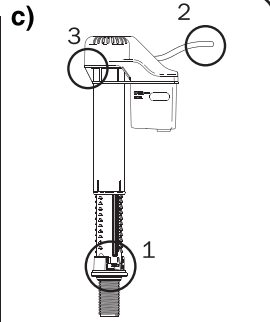
Do not use sealant / tape. **Hand-tighten only.** Parts may be left over.

N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement. Il est possible qu'il reste des pièces.
 No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos. Pueden sobrar piezas.



Turn on water supply.

Rétablissez l'alimentation en eau.
 Abra el suministro de agua.

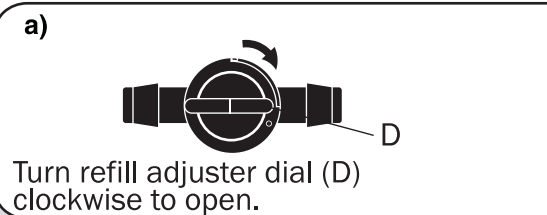


Normal water flow from 3 areas.

L'eau provient normalement de trois points.
 Flujo de agua normal desde 3 áreas.

Alternative Refill Instructions (For toilets not listed above)

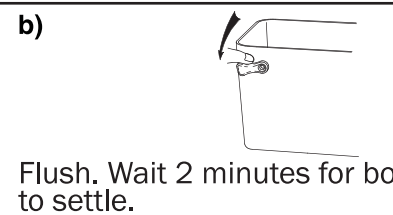
Autres instructions pour le réglage du remplissage (Pour les toilettes qui ne sont pas inscrites ci-dessus)
 Instrucciones de ajuste de llenado alternativo (Para inodoros que no se mencionaron anteriormente)



Turn refill adjuster dial (D) clockwise to open.

Assurez-vous que le cadran du dispositif de réglage du remplissage (D) est en position ouverte et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

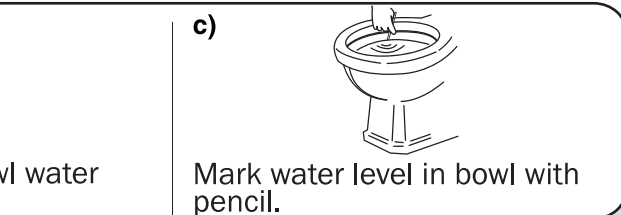
Confirme que el selector de llenado esté completamente abierto girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj.



Flush. Wait 2 minutes for bowl water to settle.

Actionnez la chasse d'eau. Patientez deux minutes le temps que le mouvement de l'eau dans la cuvette cesse.

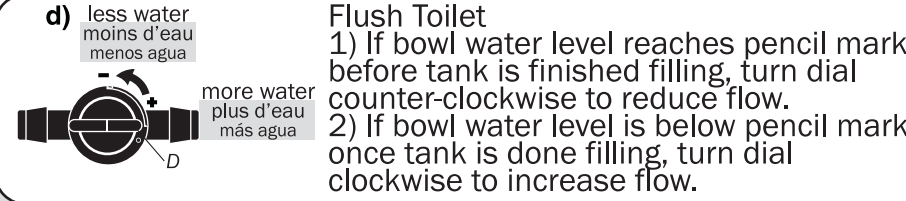
Descargue el inodoro. Espere 2 minutos para que el agua de la taza se estacione.



Mark water level in bowl with pencil.

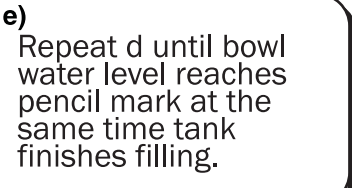
Marquez le niveau de l'eau dans la cuvette à l'aide d'un crayon.

Con un lápiz, dibuje una línea en la parte superior del nivel de agua en la taza.



Actionnez la chasse d'eau. 1) Si le niveau d'eau atteint la marque avant la fin du remplissage, tournez le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit. 2) Si le niveau d'eau n'a pas atteint la marque une fois le remplissage terminé, tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.

Descargue el inodoro. 1) Si el nivel del agua en la taza llega a la marca de lápiz antes de que se llene el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección contraria a las manecillas del reloj para reducir el flujo. 2) Si el nivel del agua en la taza no llega a la marca de lápiz una vez llenado el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección de las manecillas del reloj para aumentar el flujo.



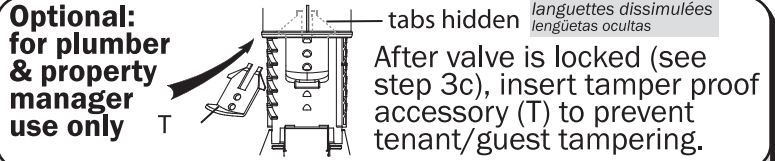
Répétez l'étape d jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la marque une fois le remplissage terminé.

Repita el paso d hasta que el nivel del agua de la taza alcance la marca de lápiz en el mismo momento en que el tanque termine de llenarse.

Complete servicing instructions located at www.korky.com/troubleshooting.html or 1-800-528-3553

Pour des instructions complètes quant à l'entretien, consultez le www.korky.com/troubleshooting.html ou composez le 1 800 528-3553.

Las instrucciones de mantenimiento completas se encuentran en www.korky.com/troubleshooting.html o puede llamar al 1-800-528-3553



Optional: for plumber & property manager use only. After valve is locked (see step 3c), insert tamper proof accessory (T) to prevent tenant/guest tampering.

Facultatif: Pour les plombiers et les gérants d'immeubles seulement. La soupape ce qu'elle se verrouille (consultez l'étape 3c). Insérez l'accessoire inviolable (T) afin de prévenir les manipulations non autorisées.

Opcional: Solo para ser usado por un administrador de propiedades y un plomero. La válvula en la posición bloqueada (consulte el paso 3c). Coloque el accesorio a prueba de forcejeos (T) para evitar la manipulación de un inquilino/invitado.

Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties
 Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this **Korky fits TOTO Toilet Fill Valve ("Product")** that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 5 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, **over-tightening of mounting nut**), storage or maintenance; or **exposure of the Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals.**

This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at www.korky.com. In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie

Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'« acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® fits TOTO® pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.

Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez www.korky.com. Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, Etats-Unis.

Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.

Lavelle Industries, Inc. ("Vendedor"), garantiza únicamente al comprador original ("Comprador") de la válvula de llenado para inodoro Korky® fits TOTO® ("Producto") que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra. NO existe GARANTIA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. Le texto susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie.

Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en www.korky.com/warranty. Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

TOTO® is a registered trademark of TOTO USA, Inc. TOTO® est une marque déposée de TOTO USA, Inc. / TOTO® es una marca registrada de TOTO USA, Inc.